



PROGRAMA DA DISCIPLINA LÍNGUA ESPANHOLA I

1. DADOS DE IDENTIFICAÇÃO

Universidade Federal da Fronteira Sul
Curso de Licenciatura em Português e Espanhol
1º período – 2010/1

Professora: Maria José Laiño

Atendimento: 2ª – 14h00 às 15h00 – agendamento por e-mail com, no mínimo, um dia de antecedência.

E-mail: lainoreales@gmail.com

2. EMENTA

Ênfase na compreensão oral e escrita: apoiada nos mais diversos gêneros discursivos orais e escritos que permitam o aluno compreender e produzir textos que contemplem práticas sociais da vida cotidiana e acadêmica. O leitor/ouvinte e o texto (escrito e oral) como prática social. Estudo introdutório sobre a língua espanhola: características fonéticas, gramaticais e sociolingüísticas da língua espanhola pertinentes aos gêneros discursivos trabalhados.

3. JUSTIFICATIVA

Tendo em vista a futura profissão deste aluno, esta disciplina se torna importante como marco inicial dos estudos da língua espanhola, a qual será seu instrumento de trabalho. Esta disciplina está pensada para que o aluno conheça os vários gêneros textuais e, a partir de práticas, perceba as diferentes situações cotidianas **de uso desses gêneros**. Esta disciplina contribui para o futuro professor de espanhol, a partir do momento em que lhe apresenta situações vivenciadas dia-a-dia. Tal domínio se torna fundamental para a formação de **todo** educador do idioma castelhano.

4. OBJETIVOS

4.1 Geral

Adquirir conhecimento básico da língua e cultura hispanoamericana, dentro das quatro destrezas lingüísticas. Tal conhecimento servirá como ferramenta para se comunicarem em situações do cotidiano.

4.2 Objetivos de compreensão oral:

- compreender informações de conversas de um ou de vários interlocutores da vida cotidiana, captando informações relevantes e específicas;
- distinguir, minimamente, as variáveis lingüísticas;

4.3 Objetivos de Produção Oral:

- interagir em situações de vida cotidiana, levando em consideração a situação em que se encontra (formal e informal, gênero discursivo, etc)
- narrar experiências pessoais, apresentadas de forma clara e coerente;

4.4 Objetivos de Compreensão Escrita:

- compreender o objetivo comunicativo, ideias principais e específicas em textos que demonstrem a vida cotidiana;
- inferir o significado do léxico e das estruturas desconhecidas através do conhecimento prévio do tema e do contexto.

4.5 Objetivos de Produção Escrita:

- Produzir distintos gêneros textuais compatíveis com o conhecimento do aluno sobre diferentes temas. (cartas, folhetos, resumos, avisos, texto de opinião, etc.)
- Adequar os textos com o propósito comunicativo.

5. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

ENCONTRO	CONTEÚDO	<p style="text-align: center;">ATIVIDADE/ PROCEDIMENTO DIDÁTICO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apresentação do grupo. • Exercícios de compreensão oral a partir de filmes, músicas e áudios que demonstrem conversações naturais e diretas. • Produção oral a partir de seminários, atividades de laboratório e apresentações em geral. • Leituras de diferentes gêneros textuais, tais como: propaganda, folheto informativo, sinopse, conto, etc. • Produção de diferentes gêneros, segundo a situação e objetivo comunicativo. • Apresentações ao longo do semestre sobre aspectos linguísticos – culturais de países hispanos. (Atividade do PCC – Prática de Componente Curricular)
09/04	Apresentação grupo. Apresentação da disciplina. Iniciação às características básicas do espanhol.	
16/04 e 23/04 (aula 29/04, quinta)	Tópicos gramaticais fundamentais para iniciação em estudos de língua espanhola.	
30/04 a 21/05	Leitura de diferentes gêneros do discurso. Prática de forma escrita e oral com base em tais gêneros.	
28/05 e 04/06	Tópicos gramaticais pertinentes de acordo com as necessidades do estudante.	
11/06	Filme “El sueño de Valentín”. Atividades relacionadas com o filme.	
18/06 a 02/07	Leitura de diferentes gêneros do discurso. Prática de forma escrita e oral com base em tais gêneros.	
05/07 (tarde)	Controle de leitura.	
09/07	Revisão para prova de acompanhamento gramatical. Prova escrita.	
12/07 a 19/07	Leitura de diferentes gêneros do discurso. Prática de forma escrita e oral com base em tais gêneros.	
23/07 e 26/07	Apresentações (propaganda de um produto e fechamento da disciplina).	

5.1 Funcionais:

- Interagir em situações de apresentações
- Pedir e dar informações diversas
- Identificar pessoas, lugares e objetos
- Descrever pessoas, lugares e objetos
- Falar de ações presentes e passadas
- Expressar sentimentos e sensações (positivas e negativas)
- Localização temporal e espacial

5.2 Recursos lingüísticos:

- Concordâncias básicas
- Gênero e número
- Pronomes pessoais
- Casos de uso e/ou omissão do artigo

- Verbos pronominais mais freqüentes
- Uso mais freqüentes dos tempos do indicativo
- Advérbios e enlaces mais usuais
- Sinônimos e antônimos

6. AVALIAÇÃO

A avaliação será processual e contínua e expressará o resultado de instrumentos e critérios específicos, destacados a seguir:

- acompanhamento do processo de ensino e aprendizagem a partir de provas e trabalhos no decorrer do semestre;
- acompanhamento do desempenho da oralidade a partir de seminários e apresentações em geral;
- práticas de escrita e oralidade de acordo com o gênero textual, objetivo comunicativo e público alvo.

7. Bibliografia

Básica:

- LLORACH, Emilio Alarcos. **Gramática de la Lengua Española**. Madrid: Ed. Espasa Calpe, 1995.
 BON, Matte Francisco. **Gramática Comunicativa: de la lengua o de la Idea**. Tomo I e II. Madrid: Edelsa, 1995.
 BEAUGRANDE, R.A. e DRESSLER, W.U. **Introducción a la lingüística del texto**. Madrid: Ariel, 1997.
 MARIN, Marta. **Una gramática para todos**. Buenos Aires: Voz Activa, 2008.
 CASSANY, Daniel. **Describir el escribir**. Barcelona: Paidós, 2000.

Complementar:

- CORACINI, Maria José R. F. **A celebração do outro: arquivo, memória e identidade. Línguas (materna e estrangeira), plurilingüismo e tradução**. Campinas, SP: Mercado das Letras, 2007.
 GONZÁLES, Marcos Blanca; VIGIL, Covadonga Llorente. **Los verbos españoles**. 3 ed. Salamanca: Colegio de España, 1999.
 HERMOSO, Alfredo Gonzales. **Conjugar es fácil**. Edelsa Grupo Didascalia, S. A. Madrid, 1996.
 MILANI, Esther Maria. **Gramática de espanhol para brasileiros**. 2 ed. São Paulo: Saraiva, 2000.
 PENNY, Ralph. **Variación y cambio en español**, versión esp. de Juan Sánchez Méndez (BRH, Estudios y Ensayos, 438) Madrid: Gredos, 2004.
 BRAIT, Beth. **Bakhtin, dialogismo e construção do sentido**. Campinas: Unicamp, 2005.